

**ILANZ/GLION –
SAGOGN – SEVGEIN –
SCHLUEIN**



Kath. Pfarramt Ilanz
Glennerstrasse 5, 7130 Ilanz
Telefon 081 925 14 13
kathpfarramtlanz@kns.ch
www.pfarrei-ilanz.ch

Alfred Cavelti, Pfarrer
Natel 079 428 40 04

Marcus Flury, mitarbeitender Priester
Telefon 081 544 58 24
Natel 079 703 54 82
marcus.flury@kns.ch

Flurina Cavegn, Pastoralassistentin
Natel 079 741 90 49
seelsorgerin.ilanz@bluewin.ch

Armin Cavelti, Seelsorgehelfer
Natel 079 651 30 11
armincavelti@sunrise.ch

Benny Meier Goll, Jugendarbeiter
Natel 079 741 92 25
benny@kns.ch

Grusswort

Caras parochianas e cars parochians

«Alles beginnt mit der Sehnsucht». Diese Worte stehen am Anfang eines Gedichtes der Schriftstellerin Nelly Sachs. Sehnsucht ist fürwahr Triebfeder manch neuen Weges und vieler Veränderungen. Sie ist ein starkes, inniges Gefühl. Sehnsucht kommt aus der Tiefe, kann bisweilen sogar schmerzhaft sein. Und sie blickt immer nach vorne. Sehnsucht und Advent – das passt zusammen. Im Advent blicken wir ebenfalls nach vorne, Richtung Weihnachten. Advent ist nicht nur eine Zeit, sondern

auch ein Gefühl, geprägt von Sehnsucht. Diesem Gefühl werden wir jedoch nicht gerecht, wenn wir schon in der Adventszeit Weihnachten herbeizaubern, indem wir reich geschmückte und beleuchtete Christbäume bereits am ersten Advent aufstellen. Und ebenso wenig, wenn an Stelle der Advents- schon Weihnachtslieder erklingen und die Büchsen mit den frischen Weihnachtsguetzli vor dem grossen Fest leergegessen sind. Advent bedeutet warten, sehnsuchtsvolles warten. Sehnsuchtsvoll in Bezug auf das Kommen des Herrn in unsere Welt, auf das Licht, das die Dunkelheit durchbricht. Die Adventszeit soll – als Vorbereitung auf Weihnachten – von Kargheit, Stille und Einfachheit geprägt sein. Geben wir dem Advent die Chance, diese Sehnsucht in uns zu spüren und zu definieren. Dazu mag Ihnen das Adventsmotto unserer Pfarreien, «Sehnsucht/desideri», behilflich sein.

Lein ir plein desideri enviers Nadal, enten sentir en nus quei sentiment che stat all'entschatta da tontas vias.
Flurina Cavegn-Tomaschett



*Alles beginnt mit der Sehnsucht,
immer ist im Herzen Raum für mehr,
für Schöneres, für Grösseres.*

*Das ist des Menschen Grösse und Not:
Sehnsucht nach Stille,
nach Freundschaft und Liebe.*

*Und wo Sehnsucht sich erfüllt,
dort bricht sie noch stärker auf.*

*Fing nicht auch Deine Menschwerdung,
Gott, mit dieser Sehnsucht
nach dem Menschen an?*

*So lass nun unsere Sehnsucht
damit anfangen,
Dich zu suchen,
und lass sie damit enden,
Dich gefunden zu haben.*

Nelly Sachs

**Gottesdienste
Survetschs divins**

Die Covid-19-Schutzmassnahmen betreffend Zertifikat (3G) werden wir in unseren Pfarreien folgendermassen umsetzen:

Pfarrei Ilanz

Sonntagsgottesdienst mit Zertifikat
Wochentagsgottesdienst ohne Zertifikat,
mit Maske und Abstand

Las novas perscripziuns da Covid-19
risguardain nus suondontamein:

Sagogn

Dumengias e luverdis cun certificat

Schluein

Da principi senza certificat, cun mascrina
e distanza. Tier survetschs divins nua
che nus quintein cun dapli che 50 per-
sunas pretendin nus il certificat.

Sevgein

Da principi senza certificat, cun mascrina
e distanza. Tier survetschs divins nua
che nus quintein cun dapli che 50 per-
sunas pretendin nus il certificat.

Ob mit oder ohne Zertifikat – Sie haben
die Möglichkeit, einen Gottesdienst in
unseren Nachbarpfarreien zu besuchen,
der Ihren Bedürfnissen entspricht.

**1. Adventssonntag
1. Dumengia d'Advent**

Sonda, ils 27 da november

18.00 **Sevgein:** Survetsch divin
ecumen sil Piaz cun benedicziun
dils tschupials d'advent. Silsunter
porschla l'uniun da dunnas in apéro

Sonntag, 28. November

Dumengia, ils 28 da november

09.30 Uhr **Ilanz:** Familiengottesdienst
mit Segnung der Adventskränze

Dreissigster: Luzia
Schlosser-Caminada
Stiftmessen: Anna Fetz-Cerletti;
Maria Poltèra-Lang;
Carl Viktor und Lidia
Steiger-Arpagaus

11.00 **Sagogn:** Survetsch divin
da famiglia cun benedicziun
dils tschupials e dallas candeilas

17.00 **Schluein:** Survetsch divin
da famiglia cun benedicziun
dils tschupials. Ils affons contan
mf Gieri Gamboni-Camenisch;
Lorenz Beer-Bergamin (cun certificat)

Donnerstag, 2. Dezember09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier**Venderdis, ils 3 da december**09.00 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic**2. Adventssonntag****2. Dumengia d'Advent****Sonda, ils 4 da december**18.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic
mf Gion e Luregn Giusep Alig; Hanspeter Cadalbert**Sonntag, 5. Dezember****Dumengia, ils 5 da december**09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier
Stiftmessen: Markus Holländer; Adriana Strebel-Camenisch und Vito Camenisch; Trude und Josef Giger-Steinlechner; Giacun Coray-Soliva09.30 **Schluain:** Celebraziun dalla penetienza ed eucaristia10.45 **Sagogn:** Celebraziun dalla penetienza ed eucaristia
mf Risch e Judith Cavelti-Cavelti; Sofia Cavelti-Büla-cher; Toni Cavelti-Cavelti; Rest Giusep Caderas-Gartmann; Anna Ursula Cavelti-Cavelti; Andreas Cavelti-Rowold10.45 **Sagogn:** Bien gi Segner**Nossadonna immaculata****Mesjamna, ils 8 da december**09.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic**Donnerstag, 9. Dezember**06.30 Uhr **Ilanz:** Rorategottesdienst, anschliessend Frühstück im Pfarreisaal (beides mit Zertifikat)**Venderdis, ils 10 da december**09.30 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic**3. Adventssonntag****3. Dumengia d'Advent****Sonntag, 12. Dezember****Dumengia, ils 12 da december**07.00 **Sagogn:** Survetsch divin ecumen da rorate cun Armin Cavelti e ser Daniel Hanselmann en baselgia catolica
Silsuenter solver en casa pervenda (omisus cun certificat)07.00 **Sevgein:** Messa da rorate
Silsuenter solver en casa da scola09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier
Jahresgedächtnis: Alfons und Magdalena Gartmann-Cavelti
Dreissigster: Catrina Cabernard-Klais

Stiftmessen: Gion Clau und Luisa Schlosser-Candinas

10.00 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic
mf Gion Casutt**Montag, 13. Dezember**10.05 Uhr **Ilanz:** Bussfeier mit der 4. Klasse13.30 Uhr **Ilanz:** Bussfeier mit der 6. Klasse16.10 Uhr **Ilanz:** Bussfeier mit der 5. Klasse**Mesjamna, ils 15 da december**07.25 **Schluain:** Devoziun da penetienza pils scolars**Donnerstag, 16. Dezember****Gievgia, ils 16 da december**09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier15.10 **Sagogn:** Devoziun da penetienza pils scolars**Venderdis, ils 17 da december**09.00 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic**4. Adventssonntag****4. Dumengia d'Advent****Sonntag, 19. Dezember****Dumengia, ils 19 da december**09.30 Uhr **Ilanz:** Bussfeier und Eucharistie
Dreissigster: Otmar Ventira-Gartmann

Jahresgedächtnis: Giovanna Demont-Giunta

Stiftmessen: Daniel Beccarelli; Ludwig und Tresa Spescha-Caduff; Willi und Georgina Manetsch-Cadruvi

09.30 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic
mf Brida Coray10.45 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristicCaudonn: Heinz Stegbauer
11.00 **Sevgein:** Celebraziun dalla penetienza ed eucaristia**Heiligabend
Nadalnotg***Opfer für Kinderspital Bethlehem**Unfrenda per il spital da Betlehem***Freitag, 24. Dezember****Venderdis, ils 24 da december**16.30 **Sevgein:** Survetsch divin dil Plaid per famiglias (cun certificat)16.30 Uhr **Ilanz:** Ökumenische Weihnachtsfeier für Familien auf dem Landsgemeindeplatz (ohne Zertifikat)16.30 **Sagogn:** Survetsch divin da Nadal per ils affons e per famiglias a Sut Prei (senza certificat)18.00 **Schluain:** Survetsch divin festiv da Nadal, il chor conta (cun certificat)22.00 **Sagogn:** Survetsch divin festiv da Nadalnotg (cun certificat)22.30 Uhr **Ilanz:** Festgottesdienst der Heiligen Nacht, mitgestaltet vom Cäcilienchor (mit Zertifikat)**Hochfest Weihnachten
Fiasta da Nadal****Samstag, 25. Dezember****Sonda, ils 25 da december**09.30 **Sevgein:** Survetsch divin festiv cun cant dil chor (cun certificat)10.30 Uhr **Ilanz:** Festlicher Weihnachtsgottesdienst, mitgestaltet vom Cäcilienchor (mit Zertifikat)11.00 **Sagogn:** Survetsch divin festiv (cun certificat)16.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache**Stephanstag
S. Stiafen****Sonntag, 26. Dezember****Dumengia, ils 26 da december**09.30 Uhr **Ilanz:** Wortgottesfeier zum Fest der HI. Familie (mit Zertifikat)09.30 **Schluain:** Survetsch divin d'engraziament per la fin dils 2021
mf Antonia Camenisch-Riedi;

Margretha e Clara Coray (senza certificat)

10.45 **Sagogn:** Survetsch divin d'engraziament per la fin dils 2021 (cun certificat)

Jahreswechsel 2021/2022
Scumiada digl onn
2021/2022

Freitag, 31. Dezember

Venderdis, ils 31 da december

10.00 **Sevgein:** Survetsch divin d'engraziament per la fin dils 2021

17.00 Uhr **Ilanz:** Festlicher Gottesdienst zum Jahresende
 Stiftmessen: Hans und Paula Pfund-Riedi; Imelda Hossmann-Decurtins; Pauli und Chrstiana Vincenz-Vinzens; Hans und Catrina Neuwirth-Beer und Daniel Neuwirth (mit Zertifikat)

Samstag, 1. Januar 2022

Sonda, igl 1. da schaner 2022

10.30 Uhr **Ilanz:** Neujahrsgottesdienst für alle vier Pfarreien (mit Zertifikat)

10.30 **Schluein, Sagogn, Sevgein:** Survetsch divin eucaristic per tuttas quater pleivs a Glion (cun certificat)

Rosenkranzgebet

Jeweils am Montag (ausser am 27. Dezember) um 17 Uhr im Pfarreizentrum

Kloster der Dominikanerinnen

Während der Woche bleibt die Klosterkirche weiterhin geschlossen. Für Gottesdienst-BesucherInnen ist die Kirche für die Sonntagsliturgie zugänglich: **Samstag, 17.40 Uhr (1. Vesper), Sonntag, 7.30 Uhr (Laudes) und 10 Uhr (Eucharistiefeier) sowie die 2. Vesper um 17.40 Uhr.**

Heiligabend

Freitag, 24. Dezember

20.00 Uhr Weihnachtsmette

Hochfest von Weihnachten

Samstag, 25. Dezember

10.00 Uhr Festgottesdienst
 17.40 Uhr Feierliche Vesper

Stefanstag

Sonntag, 26. Dezember

10.00 Uhr Festgottesdienst
 17.40 Uhr Feierliche Vesper

Silvester

Freitag, 31. Dezember

06.30 Uhr Laudes und Eucharistiefeier
 17.40 Uhr Vesper (Lob und Dank)

Neujahr

Samstag, 1. Januar

10.00 Uhr Festgottesdienst
 17.40 Uhr Feierliche Vesper

Sowohl im Café Quinclas als auch in der Kirche **gilt 3G-Zertifikatspflicht.** Weitere Öffnungen bzw. Änderungen erfahren Sie jeweils auf der Homepage www.kloster-ilanz.ch.

Todesfälle/Mortoris



Toni Caduff-Brunner, Ilanz

Geboren 05.03.1934

Gestorben 19.10.2021

Luzia Schlosser-Caminada, Ilanz

Geboren 26.07.1938

Gestorben 19.10.2021

Catrina Cabernard-Klais, Ilanz

Geboren 04.11.1934

Gestorben 30.10.2021

Otmar Ventira-Gartmann, Ilanz

Geboren 21.12.1927

Gestorben 14.11.2021

Agatha Albin-Hürlimann, Ilanz

Geboren 30.01.1938

Gestorben 15.11.2021

Das ewige Licht leuchte ihnen.

Mitteilungen/Communicaziuns

«Sehnsucht/desideri»

So wie jedes Jahr steht auch dieser Advent unter einem Motto, einem Leitfadens. «Sehnsucht/desideri» soll es dieses Jahr sein. Sehnsüchtig warten wir auf Normalität, die nach der Pandemiezeit hoffentlich wieder eintritt. Sehnsuchtsvoll blicken wir im Advent aber auch nach vorne, Richtung Weihnachten. Das Gefühl der Sehnsucht wird einige gottesdienstliche Momente und Impulse während der Adventszeit prägen und uns einstimmen auf

die Zeit, in der wir sehnsuchtsvoll auf die Ankunft des Lichtes der Welt blicken.



Familiengottesdienst zum 1. Advent

«Wir sagen euch an den lieben Advent ...» Wenn dieses Lied nach dem Entzünden der ersten Kerze ertönt, dann ist wirklich Advent.

Wie andere Jahre feiern wir den Beginn des Advents in einem besonders gestalteten Gottesdienst, zu dem alle, insbesondere die Kinder, herzlich eingeladen sind.

Die Adventsdekorationen für die Kirche und nach Wunsch für zu Hause werden gesegnet. Bitte legen Sie diese auf oder vor die Seitenaltäre.



Kaffeestube der Missionsgruppe

Anlässlich des Adventsmarkts am **Samstag, 27. November**, servieren wir wie gewohnt im Pfarreisaal **ab 11 Uhr bis ca. 18 Uhr** warme und kalte Getränke, Gerstensuppe, Frucht-, Käse- und Gemüsewähen sowie Apfelstrudel. Der Erlös geht in die Kasse der Missionsgruppe zur Unterstützung von Projekten in den Ländern des Südens. Kommen Sie vorbei, um unsere Köstlichkeiten zu geniessen und um sich aufzuwärmen. Wir freuen uns, Sie zu bedienen.

Für den Besuch besteht Zertifikatspflicht.

Missionsgruppe Ilanz



Advent – Zeit der Busse Advent – temps da recon- ciliaziun

Mit viel Liebe gestalten wir während der Adventszeit unser Zuhause und bereiten uns auf das Weihnachtsfest vor. Die Bussfeiern sind eine Hilfe, auch unser Inneres mit Liebe zu gestalten und uns auf das Kommen des Herrn vorzubereiten.

Die Bussfeiern werden als Teil der Eucharistie gefeiert und finden wie folgt statt:

Dumengia, ils 5 da december

allas 09.30 a Schluain

allas 10.45 a Sagogn

Sonntag, 19. Dezember

um 09.30 Uhr in Ilanz

Dumengia, ils 19 da december

allas 11.00 a Sevgein

Des Weiteren finden auch Bussfeiern für die Schülerinnen und Schüler statt. Die Daten sind dem Agendateil zu entnehmen.



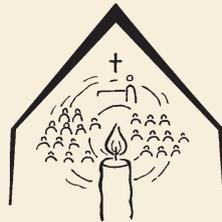
Roratefeiern Survetschs divins da rorate

Es ist ein besonderer Moment, frühmorgens, vor Sonnenaufgang, den Weg zur Kirche unter die Füsse zu nehmen und diese ganz besondere Rorateliturgie zu feiern. Symbolisch wartet die Gemeinde in der dunklen Kirche auf das Kommen des Lichts, auf Christus. Herzliche Einladung zu diesem äusserst besinnlichen Moment mitten im Advent.

Nach dem Gottesdienst erwartet uns ein feines Frühstück in geselliger Runde.

Cordial invit a quei spezial mument d'Advent, cu il desideri per la glisch selai sentir. Suentar il survetsch divin stein nus aunc in mument ensemen tier in bien solver.

Ilanz 9. Dezember um 6.30 Uhr
Sagogn 12 da december allas 7.00 ecumen
Sevgein 12 da december allas 7.00



Friedenslicht Glisch da Betlehem

Am **dritten Adventssonntag, 12. Dezember**, wird das Friedenslicht aus Bethlehem in die Schweiz gebracht.

Am gleichen Tag, um ca. 20.40 Uhr, dürfen wir es auch in der Pfarrkirche Ilanz empfangen. Die Ankunft wird von einer kleinen Liturgie umrahmt.

Das Licht von Bethlehem brennt in der Kirche von Ilanz bis Dreikönig. Wir sind eingeladen, dieses Licht und seine Botschaft hinauszutragen in unsere kleine und grössere Welt.

La glisch vegn era purtada en las pleivs da Sagogn, Schluain e Sevgein. Ella arda leu e selegra dad era vegnir prida a casa tier Vus.



Das Licht – als Zeichen des Friedens – wird von Mensch zu Mensch weitergeschenkt und bleibt doch immer dasselbe Licht.

Familien-Weihnachtsfeier 24. Dezember

Aus bekannten Gründen mussten wir letztes Jahr die Weihnachtsfeiern für Familien teilweise im Freien abhalten. Diese Alternative hat guten Anklang gefunden, sodass wir auch dieses Jahr in zwei Pfarreien daran festhalten. Wir freuen uns auf viele Familien. Nus selegrein sin biaras famiglias che festiveschan cun nus Nadal

Ilanz 16.30 Uhr ökumenisch auf dem Landsgemeindeplatz (ohne Zertifikat)
Sagogn 16.30 survetsch divin dil Plaid a Sut Prei (senza certificat)

Sevgein 16.30 survetsch divin dil Plaid en baselgia (cun certificat)
Schluain 18.00 eucaristia en baselgia (cun certificat)

Unterwegs zur Firmung Sin via viers la Creisma



Im Monat Dezember finden folgende Wahlanlässe der Firmanden statt: Mithilfe und Teilnahme an den Roratefeiern.

Wir freuen uns auch über eine rege Teilnahme der Firmanden am Familiengottesdienst am 1. Adventssonntag und an Weihnachten.

Lectio divina im Advent

Während der Adventszeit möchten wir mit Ihnen einen besonderen Weg des Bibellesens beschreiten; ein Weg, der uns hinführt zum Weihnachtsfest. Informationen rund um das Angebot sind im Pfarreiblatt des Novembers zu finden. Hier nochmals die Daten:



Die Treffen finden an folgenden Daten statt, jeweils um 19 Uhr im Pfarrzentrum Ilanz:

Mittwoch, 24.11.2021

Wort, das aufrichtet (Lk 21,5–7,25–26)

Mittwoch, 1.12.2021

Wort, das geschieht (Lk 3,1–6)

Mittwoch, 8.12.2021

Das weisende Wort (Lk 3,7–18)

Mittwoch, 15.12.2021

Wort voller Kraft (Lk 1,35–45)

Mittwoch, 22.12.2021

Wort, das sich ausbreitet (Lk 2,15–20)

Anmeldung bei Flurina Cavegn-Tomaschett, seelsorgerin.ilanz@bluewin.ch, 081 925 14 13, 079 741 90 49.

Ausstellung einiger Werke von Tarcisi Cadalbert



Tarcisi Cadalbert, *Passiun*

Ende November und Anfang Dezember findet in Sevgein die Ausstellung «a casa» des einheimischen Künstlers Tarcisi Cadalbert statt. Wir haben im Pfarreiblatt des Novembers darüber berichtet.

Die Vernissage findet am **Freitag, 26. November, um 18 Uhr in der katholischen Kirche in Sevgein** statt. Unter anderem mit einer Einführung von Pastoralassistentin Flurina Cavegn. Die Ausstellung ist am 26./27. und 28. November sowie am 3./4. und 5. Dezember geöffnet. Mehr Informationen unter www.tarcisi.ch

www.pfarrei-ilanz.ch

Pfarreigeschichte/Historia dalla pleiv
Unsere Homepage liefert nicht nur aktuelle Informationen, sondern informiert auch über längst Geschehenes. Als Unterseite jeder Pfarrei finden Sie interessante Details über die Geschichte Ihrer Kirche und Pfarrei. Hier einige Beispiele:

Ilanz



So präsentierte sich die Kirche von 1879 bis 1954

Sagogn

Ils paders premonstratensers ein stai responsabels tochen 1539 per la pastoraiziun. Quei onn han ins sligiau lur claustra da sogn Glieci a Cuera. Culla Missiun retica da 1633 tochen 1649, decidida digl uestg da Cuera, han paders caputschins sespruau da gudignar anavos ils reformai per la confessiun veglia.

Schluein

Denter 1710 e 1716 ei la baselgia, sco ella sepresenta oz, vegnida baghegiada. La baselgia ei vegnida consecrada il 20 da settember 1716 e dedicata a s. Pieder e s. Paul.

Sevgein

Ecclesiasticamein ha Sevgein fatg part entochen la reformaziun 1530/1537 dalla pleiv da Castrisch, ferton ch'ìls libers purs da Sevgein appartenevan politicamein als conts da Laax.

Mehr erfahren Sie auf unserer Homepage. Dapli intervegnis Vus sin nossa pagina-web.

Mit diesem Beitrag schliessen die Informationen zu unserer neuen Pfarreihomepage, die Anfang Jahr aufgeschaltet worden ist. Jeden Monat wurde eine Unterseite vorgestellt. Bitte konsultieren Sie auch in Zukunft regelmässig dieses Medium der Information und Verkündigung, damit Sie auf dem Laufenden bleiben.

Mitteilungen Ilanz/Glion



Samichlaus



Auch dieses Jahr lassen wir es uns nicht entgehen, dem Sankt Nikolaus mit seinen Gehilfen zu begegnen. Damit dies auch in Pandemiezeiten gelingt, lädt er die Familien wiederum zu einem Besuch in den Pfarreigarten unter der Linde ein (bei schlechtem Wetter im Pfarreisaal).

Sonntag/Montag, 5./6. Dezember, ab 17 Uhr

Um die Besuche der Familien zu koordinieren, ist eine **Anmeldung bis am 28. November unbedingt nötig. Wir bitten um eine ausschliesslich telefonische Anmeldung bei Marta Riedi**, da dabei noch Informationen ausgetauscht werden müssen, Tel. 081 925 32 73 oder Mobile 079 361 02 33.

Communicaziuns Sagogn



Survetschs divins da Nadal

Ils 24 da december ha liug in survetsch divin dil Plaid per famiglias **allas 16.30** a Sut Prei. Cunquei ch'el vegn festivaus el liber drova ei negin certificat.

Il survetsch divin da Nadalnotg ei **allas 22.00** e quel dalla fiasta da Nadal **ìls 25 da december allas 11.00** omis dus cun certificat.

Communicaziuns Schluein



Survetsch divin da Nadal

Venderdis, ìls 24 da december

Quei ch'ei secumprovau ìls davos onns anfla era uonn continuaziun. Allas 18.00 ha liug il survetsch divin da Nadal cun contribuziun d'affons e cant dil chor. Per quei survetsch divin vala igl obligatori da certificat, perquei ch'igl ei da quintar cun dapli che 50 persunas.

Communicaziuns Sevgein



Survetschs divins da Nadal

La vigelgia da Nadal, **ìls 24 da december allas 16.30** festivein nus era uonn in survetsch divin dil Plaid per e cun famiglias. Secapescha che tut ìls parochians ein envidai.

Ils 25 da december ei l'eucaristia dalla fiasta cun cant dil chor. Per omis dus survetschs divins vala igl obligatori da certificat.